

Tätigkeitsprogramm 2015 – Programma di attività 2015

Forschung - Ricerca

Dezentrale Kollektivvertragsverhandlungen / Contrattazione decentrata

Projekttitle und Zielsetzung	Titolo del progetto ed obiettivi
<p>Beobachtungsstelle territoriale Kollektivvertragsverhandlung</p> <p>Nachdem im Jahr 2014 die wichtigsten Landeszusatzverträge durchforstet und kommentiert wurden, wird der Fokus 2015 auf die Betriebsabkommen verlagert. Aktualisierung der internen Beobachtungsstelle der in Südtirol abgeschlossenen Betriebsabkommen ab 2008 inklusive Querkontrolle der in der Abteilung Arbeit hinterlegten Betriebsabkommen. Digitalisierung, Systematisierung und Kategorisierung derselben als Vorarbeit für eine Studie zum betrieblichen Welfare.</p>	<p>Osservatorio contrattazione territoriale</p> <p>Dopo che nel 2014 sono stati censiti e commentati i più importanti contratti territoriali, nel 2015 il focus viene posto sulla contrattazione aziendale. Attualizzazione dell'Osservatorio dei contratti aziendali stipulati in Alto Adige a partire dal 2008 ed il controllo incrociato con i contratti depositati presso la Ripartizione lavoro. Digitalizzazione, sistematizzazione e categorizzazione come lavoro preparatorio per una ricerca sul welfare aziendale.</p>
<p>20 Jahre zweite Verhandlungsebene</p> <p>Quantitative und qualitative Analyse, was sich in diesen 20 Jahren zweite Verhandlungsebene in Südtirol getan hat. Im Jahr 2014 wurden das Metallhandwerk, der Handel und die Bauindustrie durchleuchtet. Diese Arbeit kann im Jahr 2015 für andere Sektoren fortgesetzt werden, vorausgesetzt die Trägerorganisationen wünschen dies.</p>	<p>20 anni di contrattazione di secondo livello</p> <p>Analisi quantitativa e qualitativa della contrattazione territoriale in Alto Adige negli ultimi 20 anni. Nel 2014 è stata illustrata l'evoluzione del settore metalmeccanico artigiano, del commercio e dell'industria edile. Nel 2015, questo lavoro potrà interessare altri settori, qualora le organizzazioni sindacali e sociali ne facciano richiesta.</p>
<p>Betrieblicher Welfare</p> <p>Fotographie der Betriebsabkommen in Südtirol und Einbettung in die nationale Entwicklung. Ermittlung von guten Beispielen auf nationaler und überstaatlicher Ebene, welche den Südtiroler Sozialpartnern als Impuls für die lokale Verhandlungsebene dienen könnten.</p>	<p>Welfare aziendale</p> <p>Lo stato dell'arte della contrattazione aziendale in Alto Adige. Stato di avanzamento rispetto ad altre realtà nazionali. Individuazione di buone pratiche a livello nazionale e sovranazionale che possano essere d'impulso per le parti sociali a livello locale.</p>
<p>Kollektivverträge im Öffentlichen Dienst</p> <p>Der Öffentlichen Dienst ist durch verschiedenen Kollektivverträge geregelt die alle sehr öffentlich sind oder sich in den Details unterscheiden. Gegenüberstellung der verschiedenen Kollektivverträge im Öffentlichen Dienst, Erhebung der Zufriedenheit und der Arbeitsbelastung.</p>	<p>Contratti collettivi nel pubblico impiego</p> <p>Nel pubblico sono in vigore diversi contratti collettivi, molto simili tra loro ma che si differenziano nei dettagli. Comparazione dei diversi contratti collettivi vigenti nel pubblico impiego. Rilevazione della soddisfazione e del carico di lavoro dei dipendenti pubblici.</p>



Einkommen & Preise / Retribuzione & Prezzi

Projekttitle und Zielsetzung	Titolo del progetto ed obiettivi
<p>Analyse Einkommenserklärungen der Steuerbeihilfszentren</p> <p>Dank der Kooperationsbereitschaft der Steuerbeihilfszentren der sechs Trägerorganisationen des AFI ist es möglich, das Einkommensniveau und die Einkommensentwicklung der Südtiroler Arbeitnehmer zeitnah zu verfolgen. Mittelfristig geplant ist, diese Auswertungen zu standardisieren und den Trägerorganisationen für ihre Vertretungstätigkeit zur Verfügung zu stellen.</p>	<p>Analisi delle dichiarazioni dei redditi dei centri di assistenza fiscali (CAAF)</p> <p>Grazie alla cooperazione con i centri di assistenza fiscali a servizio delle sei organizzazioni sindacali e sociali è possibile determinare il livello e seguire l'andamento dei redditi dei lavoratori dipendenti dell'Alto Adige quasi in tempo reale. L'obiettivo di medio periodo è di standardizzare queste elaborazioni per poterle mettere a disposizione delle organizzazioni sindacali e sociali nella loro attività di rappresentanza.</p>
<p>Individuelle Einkommensverteilung</p> <p>Vor dem Hintergrund der europäischen Wirtschaftskrise, der Sparmaßnahmen und der schleppenden Lohndynamik gewinnt das Thema der Einkommensverteilung der selbständigen und unselbständigen Beschäftigten an Aktualität. Wie hat sich die Einkommensverteilung in den letzten Jahren entwickelt? Anhand von NISF-Daten wird untersucht, ob sich die Konzentration der Einkommen erhöht oder vermindert hat (Gini-Koeffizient).</p>	<p>Disuguaglianze e differenziali retributivi</p> <p>A seguito della crisi economica europea, delle politiche di contenimento della spesa pubblica e della modesta dinamica reddituale, il tema della distribuzione dei redditi degli occupati indipendenti e dipendenti è tornato di attualità. Come si è sviluppata la distribuzione dei redditi negli ultimi anni? Sulla base dei dati INPS si analizzerà se la concentrazione dei redditi è aumentata o diminuita (coefficiente di Gini).</p>
<p>Bozen, eine zu teure Provinz?</p> <p>Dass das Preisniveau in Südtirol über jenem auf nationaler Ebene liegt ist durch verschiedene Studien belegt. Unterschiedlich sind jedoch die Ergebnisse über die reelle Abweichung vom nationalen Niveau sowie über die Ursachen der Inflation. Die Studie besteht in einer Gegenüberstellung der bestehenden Forschungsarbeiten und in einer Bewertung, wie stark die einzelnen Faktoren auf die Preisdynamik einwirken.</p>	<p>Bolzano, una provincia troppo cara?</p> <p>Che il livello dei prezzi in provincia di Bolzano sia superiore a quello nazionale è confermato da diversi studi. Differenti sono però i risultati sull'effettivo scostamento dal livello nazionale come anche sulle cause dell'inflazione. Lo studio consiste in una cernita di tutti gli studi esistenti ed una valutazione su quanto influenzano i diversi fattori sul livello e la dinamica dei prezzi.</p>

Chancengleichheit / Pari opportunità

Projekttitle und Zielsetzung	Titolo del progetto ed obiettivi
<p>Vereinbarkeits-Voucher</p> <p>In Ermangelung einer nationalen Regelung, wird eine Machbarkeitsstudie betreffend die Einführung von Vereinbarkeits-Voucher auf lokaler Ebene durchgeführt, evtl. auch mit durch Einbindung anderer Regionen.</p>	<p>Voucher conciliazione</p> <p>In mancanza di una normativa nazionale, sarà condotto uno studio di fattibilità per comprendere se e come questi voucher potrebbero essere introdotti a livello provinciale, cercando anche il coinvolgimento di altre Regioni.</p>



Projekttitle und Zielsetzung	Titolo del progetto ed obiettivi
<p>Vaterschaft & Arbeit</p> <p>Aufzählung guter Beispiele betreffend Vaterschaft & Arbeit, auf der Basis von positiven Erfahrungsberichten wie beispielsweise aus dem Piemont. Vorarbeit für eine Tagung anlässlich des Vatertages (siehe Punkt „Tagungen“).</p>	<p>Paternità & lavoro</p> <p>Ricerca di buoni esempi in ambito regionale in tema di paternità e lavoro, partendo da altre esperienze positive come ad esempio il Piemonte. Lavoro preparatorio per un convegno per la festa del papà (vedi punto “convegni”)</p>
<p>Equal Pay Day</p> <p>Auch im Jahr 2015 beteiligt sich das AFI aktiv am Equal Pay Day, in Zusammenarbeit mit dem Frauenbüro und dem Landesbeirat für Chancengleichheit.</p>	<p>Equal Pay Day</p> <p>Anche nel 2015 l'IPL partecipa attivamente all'Equal Pay Day, in collaborazione con il Servizio donna e la Commissione provinciale pari opportunità.</p>
<p>Frauenkalender</p> <p>Wie in den vergangenen Jahren auch im Jahr 2015 liefert das AFI einige Texte für den Alchemilla-Frauenkalender.</p>	<p>Calendario donne</p> <p>Come negli anni passati, anche nel 2015 l'IPL predispone alcuni dei testi per il calendario donne (Frauenkalender) curato da Alchemilla.</p>

Öffentliche Haushalte & Welfare / Conti pubblici & welfare

Projekttitle und Zielsetzung	Titolo del progetto ed obiettivi
<p>Pilotprojekt: Treffsicherheit der Sozialleistungen</p> <p>In enger Zusammenarbeit mit der ASWE (Agentur für Soziale und Wirtschaftliche Entwicklung) wird analysiert, welche Leistungen welchen Nutznießern zugutekommen. Am Beispiel der wichtigsten Sozialleistung – dem Pflegegeld – wird das Profil des Leistungsempfängers ermittelt. Darauf aufbauend erfolgt eine Evaluierung der Treffsicherheit dieser Leistung. Dieses als Pilotprojekt anzusehendes Vorhaben ist der erste Schritt für die Verbesserung der Treffsicherheit des Südtiroler Welfare-Systems.</p>	<p>Progetto pilota: Prestazioni sociali ben orientate</p> <p>In stretta collaborazione con l'ASSE (Agenzia per lo Sviluppo Sociale ed Economico) si vuole analizzare come le singole prestazioni arrivano ai singoli beneficiari. Partendo dall'esempio della prestazione più importante – l'assegno di cura – si determina l'identikit dei beneficiari. In seguito si procederà nella valutazione dell'efficacia della misura. Questo progetto pilota rappresenta il primo passo per un miglioramento dell'efficacia delle prestazioni del welfare altoatesino.</p>
<p>Fokus Landeshaushalt: Wirtschaftsförderung und Sozialausgaben</p> <p>Analyse der Entwicklung der Ausgaben für die Wirtschaftsförderung und das Sozialwesen mit entsprechender Bewertung, auch vor dem Hintergrund der Sparprogramme auf nationaler und lokaler Ebene.</p>	<p>Focus Bilancio provinciale: incentivi all'economia e spese sociali</p> <p>Analisi degli incentivi all'economia e delle spese per il sociale con rispettiva valutazione, anche nell'ottica dei tagli alla spesa decisi in ambito nazionale e locale.</p>



Arbeitsmarkt & Humanressourcen / Mercato del lavoro & risorse umane

Projekttitle und Zielsetzung	Titolo del progetto ed obiettivi
<p>Arbeitnehmer-Survey</p> <p>Beim Arbeitnehmer-Survey handelt es sich um eine breit angelegte, repräsentative Umfrage (1.500 Südtiroler Arbeitnehmer), in welcher das Thema Arbeit in all seinen Facetten beleuchtet wird (Arbeitszeiten, -zufriedenheit, Einkommen, Vereinbarkeit, Weiterbildung, Arbeitsbelastungen usw.). Zumal 2015 die europaweite Befragung über die Arbeitsbedingungen stattfindet (EWC=European Working Conditions), bietet sich an, die AFI-Befragung nach dieser Methode durchzuführen.</p>	<p>Survey lavoratori dipendenti</p> <p>Il Survey sui lavoratori dipendenti è un'indagine rappresentativa che interessa circa 1.500 lavoratori altoatesini, e che cerca di far luce sulle diverse sfaccettature del lavoro (tempi di lavoro, soddisfazione, redditi, conciliazione, formazione continua, carichi di lavoro, ecc.). Dato che nel 2015 si condurrà l'indagine sulle condizioni di lavoro su scala europea (EWC = European Working Conditions) risulta opportuno seguire tale metodologia.</p>
<p>Praktikanten-Survey UNI Bozen</p> <p>Über eine Konvention hat sich das AFI mit der UNI Bozen für drei Jahre verpflichtet, jährlich den Praktikanten-Survey auszuwerten. Die Studenten an der Uni BZ bewerten mittels Fragebogen ihre Praktika-Arbeitserfahrungen. Indirekt fungiert der Survey auch als Evaluierung der Südtiroler Arbeitgeber.</p>	<p>Survey praticanti dell'Università di Bolzano</p> <p>L'IPL ha stipulato una convenzione triennale con l'Università di Bolzano, impegnandosi ad elaborare annualmente le valutazioni espresse dagli studenti dell'Università relativamente alle loro esperienze di praticantato. Indirettamente, funge anche da valutazione dei datori di lavoro altoatesini.</p>
<p>Arbeit und chronische Krankheiten</p> <p>Laut ISTAT leidet 38% der Bevölkerung mindestens unter einer chronischen Krankheit, mit großen wirtschaftlichen und sozialen Auswirkungen. Die Betroffenen schaffen es nicht, Arbeitszeiten und Pflegezeiten zu vereinbaren – in manchen Fällen droht die Kündigung oder die ausbleibende Erneuerung des Arbeitsvertrages. Die Analyse zielt darauf ab, dieses Phänomen zu beleuchten und die entsprechenden Implikationen sichtbar zu machen.</p>	<p>Lavoro e malattie croniche</p> <p>Secondo l'ISTAT quasi il 38% della popolazione è afflitta da almeno una patologia cronica, con forti ripercussioni di carattere economico e sociale. Le persone interessate non riescono a conciliare l'orario di lavoro con le esigenze di cura – in alcuni casi vi sono licenziamenti o il mancato rinnovo del contratto collettivo. La ricerca mira a far luce su questo fenomeno, con le relative implicazioni.</p>
<p>Partizipation der Arbeitnehmer in der Unternehmensführung: Fallbeispiel arbeitender Gesellschafter in Genossenschaften</p> <p>Auf Hinweis von Legacoop wird eine quantitative und qualitative Analyse über den arbeitenden Gesellschafter in Genossenschaften durchgeführt. Es handelt sich um eine interessante Arbeitsform, da in diesem Berufsbild das unternehmerische und das Arbeitnehmer-Element kombiniert sind. Wird diese Arbeitsform falsch eingesetzt so kann dies auch zu Formen der Ausbeutung führen. Es muss deshalb auch erholt werden. Inwiefern die Arbeiter sich des eigenen Status die gleichzeitigen Gesellschafter bewusst sind.</p>	<p>Partecipazione dei lavoratori alla gestione delle imprese: il caso del socio-lavoratore nelle cooperative</p> <p>Su impulso di Legacoop viene condotta un'analisi quantitativa e qualitativa in merito alla figura del socio-lavoratore nelle cooperative. Si tratta di un interessante caso studio, in quanto questa figura combina l'elemento imprenditoriale a quello operaio. Lo strumento, se utilizzato male, può però dar luogo anche a forme di sfruttamento sul lavoro. Va quindi anche rilevato quale sia il grado di consapevolezza dei lavoratori sulla loro situazione di socio.</p>



AFI-Wirtschaftsbeobachtungsstelle / Osservatorio economico IPL

Projekttitle und Zielsetzung	Titolo del progetto ed obiettivi
<p>AFI-Barometer</p> <p>Flash-Umfrage bei 500 Südtiroler Arbeitnehmern, die viermal im Jahr durchgeführt wird. Das AFI-Barometer wiedergibt das Stimmungsbild der Südtiroler Arbeitnehmern und ist essenziell um zu ergründen, was den Arbeitnehmern unter den Nägeln brennt. Es besteht aus einem fixen Frageblock, einem rotierenden Frageblock rund um die Themen Arbeitsqualität, Entlohnung, Weiterbildung und Ersparnisse sowie einer Sonderfrage zu einem aktuellen Thema. Ab 2015 erscheint das AFI-Barometer in Form eines Berichts.</p>	<p>Barometro IPL</p> <p>Rilevazione flash presso 500 lavoratori dipendenti altoatesini che viene ripetuta quattro volte l'anno. Misura il clima di fiducia dei lavoratori altoatesini ed è essenziale per capire quali sono le problematiche ritenute scottanti da parte della popolazione lavorativa. L'indagine consiste in un blocco di domande fisse, uno di domande a rotazione annuale (temi: Qualità del lavoro, retribuzioni, formazione continua, risparmio) e una domanda di attualità. Dal 2015 il barometro IPL verrà pubblicato in formato rapporto.</p>
<p>AFI-Indikatorenssystem zum Monitoring der wirtschaftlich-sozialen Entwicklung Südtirols</p> <p>Datensammlung arbeitnehmerrelevanter Konjunkturindikatoren. Die Vervollständigung und laufende Aktualisierung erlaubt es, stets zur wirtschaftlich-sozialen Entwicklung Südtirols aus Arbeitnehmersicht Stellung zu nehmen. Erweitert wird das Indikatorenset um Daten zu den Sozialleistungen und den Berufskrankheiten.</p> <p>Nach dem Prinzip der aufgebauten Zeitreihen werden ab 2015 auch die Indikatoren des Landeshaushaltes geführt. Besonderes Augenmerk wird auf die Entwicklung der Ausgaben nach Funktionen gelegt.</p>	<p>Sistema di indicatori IPL per il monitoraggio dello sviluppo economico e sociale dell'Alto Adige</p> <p>Raccolta di indicatori congiunturali significativi per il lavoro dipendente. Il completamento e la costante attualizzazione permetteranno di monitorare l'andamento economico e sociale dell'Alto Adige dal punto di vista del lavoro dipendente. Il set di indicatori viene ampliato per dati sulle prestazioni sociali e sulle malattie professionali.</p> <p>Secondo lo stesso principio a partire dal 2015 verranno monitorate anche le serie storiche del bilancio provinciale. Particolare attenzione sarà data all'andamento delle spese per funzioni-obiettivo.</p>
<p>Datenbanken</p> <p>Will das AFI an Professionalität gewinnen, ist ein Ausbau der Datenbasis unumgänglich. Im Jahr 2015 soll einiges an Ressourcen in der Akquisition und im Aufbau von Datenbanken investiert werden. Konkret peilt man 2015 den Zugang zu folgenden Mikrodaten an:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Amt für Arbeitsmarktbeobachtung • ASIA (Archivio statistico imprese attive), ISTAT • INPS/INPDAP, Daten Modell DM/10 • Finanzministerium / Agentur der Einnahmen, Einkommensdaten Modelle 730 	<p>Banche dati</p> <p>Se l'IPL vuole aumentare in professionalità deve assolutamente ampliare la propria base informativa. Nel 2015 una parte non indifferente di risorse sarà indirizzata nell'acquisizione e nell'implementazione di banche dati. Concretamente, nel 2015 sarà chiesto l'accesso ai seguenti microdati:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ufficio osservazione mercato del lavoro • ASIA (Archivio statistico imprese attive), ISTAT • INPS/INPDAP, dati modello DM/10 • Ministero delle finanze / Agenzia delle entrate, dati modelli 730

Projekttitle und Zielsetzung	Titolo del progetto ed obiettivi
<p>Jugend & Arbeitswelt</p> <p>Unter dem Leitmotiv „Jugend & Arbeitswelt“ stellt das AFI eine Reihe von Produkten, Schulunterlagen und Präsentationen zur Verfügung.</p> <p>Hauptprodukt ist der Lehrlingskalender, den es ab 2014 neben der Druckversion auch als dynamisches PDF und Homepage gibt.</p> <p>Passend zum AFI-Jubiläum neu geplant ist ein Themenwettbewerb betreffend die „Arbeit der Zukunft“. Des Weiteren einige Guidelines zum Arbeitsrecht und anderen Themen den Arbeitsmarkt betreffend. Die Trägerorganisationen machen Gewerkschaftsvertreter namhaft die sich bereit erklären, in Namen und Auftrag der eigenen Organisation Vorträge in Schulklassen abzuhalten, bei denen unter anderem die Lehrmaterialien des AFI verwendet werden.</p>	<p>Giovani & mondo del lavoro</p> <p>All'interno del ciclo "giovani & mondo del lavoro" l'IPL mette a disposizione una serie di prodotti, materiali per la scuola e presentazioni.</p> <p>Il prodotto principale è l'Agenda apprendisti, che dal 2014 è disponibile non solo in forma cartacea ma anche come PDF dinamico e come sito.</p> <p>In occasione dell'anniversario dell'IPL è previsto il concorso a temi "Il lavoro del domani". Inoltre è prevista la stesura di alcune "guidelines" relative al diritto contrattuale e ad altri temi legati al mondo del lavoro.</p> <p>Le organizzazioni sindacali e sociali segnalano rappresentanti sindacali che si prestano a tenere, a nome e per conto delle proprie organizzazioni, interventi nelle scuole, utilizzando tra l'altro materiali messi a disposizione dall'IPL.</p>
<p>Weiterbildungskurse für Gewerkschaftsvertreter</p> <p>Versuchsweise proaktiv möchte das AFI im Jahr 2015 einige Kurse für Gewerkschaftsvertreter anbieten. Mit eigenen Referenten werden folgende Kurse angeboten:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Wie lese ich den Landeshaushalt? (2 Kurse) - Betriebsbilanz und Bilanzanalyse (2 Kurse) <p>Für weitere 3-4 Kurse in Sachen soziale Kompetenz (Kurzrede, Öffentlichkeitsarbeit, Verhandlungstechniken, Konfliktmanagement) werden externe Spezialisten verpflichtet.</p> <p>Auf einheitlichen Nachfrage der Träger Organisationen werden auch andere Kurse veranstaltet.</p>	<p>Corsi di formazione per rappresentanti sindacali</p> <p>A titolo sperimentale l'IPL nel 2015 vorrebbe offrire proattivamente alcuni corsi per rappresentanti sindacali. Con risorse umane proprie potranno essere organizzati i seguenti corsi:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Come si legge il bilancio provinciale? (2 corsi) - Il bilancio aziendale e l'analisi di bilancio (2 corsi) <p>Altri 3-4 corsi saranno legati a tematiche inerenti le competenze sociali, i quali verranno svolti da specialisti esterni: parlare in pubblico, tecniche della negoziazione, attività di comunicazione, management dei conflitti.</p> <p>Su richiesta congiunta delle organizzazioni sociale e sindacali verranno organizzati anche altri corsi.</p>



<p>Aufgrund der Notwendigkeit, die Ergebnisse der Studien zu präsentieren, die 2014 durchgeführt wurden und aufgrund des Jubiläumsjahrs wird die Tagungs- und Seminaraktivität besonders intensiv ausfallen. Geplante Veranstaltungen:</p> <p>Tagungen</p> <ul style="list-style-type: none">• Atypische Arbeitsverhältnisse im Öffentlichen Dienst• 20 Jahre zweite Verhandlungsebene: die Südtiroler Erfahrung im nationalen Kontext• Vaterschaft & Arbeit (Vatertag, 19.03.2015)• Die Arbeit von morgen (hochkarätig besetzte Tagung anlässlich des 20 jährigen Bestehens des AFI) <p>Seminare</p> <ul style="list-style-type: none">• Beschäftigungsfähigkeit auf der Grundlage der WAI-Methode (workability-index). Expertenseminar in Zusammenarbeit mit dem Amt für Personalentwicklung der Landesverwaltung.• Arbeit und chronische Krankheiten: Expertenseminar über die Implikationen vor dem Hintergrund des demografischen Wandels und dem Anstieg des Rentenalters• Seminare auf Anfrage der Trägerorganisationen, um Ergebnisse der Forschungsprojekte zu erläutern.	<p>Vista l'esigenza di presentare i risultati di studi condotti nel 2014 e per la ricorrenza dell'anniversario l'attività di convegni e seminari nel 2015 sarà particolarmente intensa. Ecco quanto programmato:</p> <p>Convegni</p> <ul style="list-style-type: none">• Il lavoro atipico nel settore pubblico• 20 anni di contrattazione di secondo livello: l'esperienza altoatesina nel contesto nazionale• Paternità & lavoro (festa del papà, 19.03.2015)• Il lavoro del domani (convegno di elevato spessore, in occasione del 20ennale dell'IPL) <p>Seminari</p> <ul style="list-style-type: none">• L'occupabilità sulla base del metodo WAI (workability-index). Seminario di esperti in collaborazione con l'Ufficio sviluppo personale provinciale.• Lavoro e malattie croniche. Seminario di esperti relativo alle implicazioni, alla luce del cambiamento demografico e dell'aumento dell'età pensionabile.• Seminari su richiesta delle organizzazioni sindacali e sociali riguardanti i risultati delle ricerche.
<p>Bildungsreise</p> <p>Die Bildungsreise steht in direkter Verbindung mit den Schwerpunkten des Tätigkeitsprogramms und dient der Vertiefung der Kenntnisse der Gremienmitglieder über Aspekte des Arbeitsmarkts, der Berufsbildung, der Arbeitsorganisation, der Beschäftigungspolitik, der Sozialpolitik, der Mitbestimmung der Arbeitnehmer und der Entwicklung der Produktionszweige. Sie fördert und festigt die Kontakte und den Meinungs austausches innerhalb der Trägerorganisationen des AFI.</p>	<p>Viaggio di studio</p> <p>Il viaggio di studio è direttamente legato ai focus del programma di attività e ha come scopo l'approfondimento delle conoscenze dei componenti degli organi in merito ad aspetti del mercato del lavoro, della formazione professionale, dell'organizzazione del lavoro, delle politiche occupazionali e sociali, della partecipazione dei lavoratori, dello sviluppo dei diversi rami produttivi. Esso promuove e consolida i contatti e lo scambio di opinioni all'interno delle organizzazioni patrocinanti dell'IPL.</p>

Projekttitle und Zielsetzung	Titolo del progetto ed obiettivi
<p>Beratung für die gewerkschaftliche Vertragstätigkeit auf lokaler Ebene</p> <p>Beratung der Fachgewerkschaften zur Verhandlungstätigkeit auf Betriebs- und auf territorialer Ebene. Die Beratungstätigkeit wird dort forciert, wo sich ein unmittelbarer Bedarf ableitet. Dies kann eine bevorstehende Vertragserneuerung oder besondere Betriebskrisen betreffen.</p> <p>Im Jahr 2015 werden proaktiv die Gewerkschaftsvertreter jener Firmen kontaktiert, die kurz vor Erneuerung der Betriebsabkommen stehen. Die Beratungen werden nach dem gemeinschaftlich angemeldeten Bedarf der Gewerkschaftsorganisationen ausgerichtet.</p>	<p>Consulenza all'attività contrattuale dei sindacati a livello locale</p> <p>Consulenza ai sindacati di categoria sulle attività contrattuali a livello aziendale e territoriale. L'attività di consulenza verrà fornita ed in caso anche estesa, a patto che vi sia una comprovata necessità da parte delle organizzazioni. Questo può riguardare l'imminente rinnovo del contratto o particolari casi di crisi aziendali.</p> <p>Nel 2015 vengono contattati proattivamente i rappresentanti sindacali delle ditte con contratti aziendali in scadenza. Le consulenze vengono svolte a seconda delle necessità segnalate unitariamente dalle organizzazioni sindacali.</p>
<p>Analyse der Betriebsbilanzen</p> <p>Grundlage für eine fundierte Beratung ist zweifelsfrei die Analyse der Betriebsergebnisse. Gestützt durch ein intern entwickeltes Analyseinstrument, ist das AFI in der Lage, den wirtschaftlichen Gesundheitszustand, die Produktivität und die Investitionspolitik ausgewählter Südtiroler Kapitalgesellschaften zu beleuchten.</p>	<p>Analisi dei bilanci aziendali</p> <p>La base per una buona consulenza è senz'altro l'analisi dei risultati aziendali. Grazie ad uno strumento di analisi sviluppato internamente, l'IPL è in grado di offrire un'analisi sullo stato di salute, la produttività e le politiche di investimento di società di capitale altoatesine selezionate.</p>

Projekttitle und Zielsetzung	Titolo del progetto ed obiettivi
<p>Neues Corporate Design</p> <p>Der grafische Auftritt des AFI ist veraltet. Bereits im Jahr 2014 wurden die Weichen für ein neues grafisches Kleid gestellt. Das einheitliche Erscheinungsbild wird im Jahr 2015 rigoros umgesetzt.</p>	<p>Nuovo Corporate design</p> <p>La veste grafica dell'IPL è obsoleta. Già nel 2014 sono state poste le basi per lo sviluppo di una nuova veste grafica. Il concetto di veste grafica unitaria viene perseguito con rigore nel 2015.</p>
<p>Neue Kommunikationsstrategie</p> <p>Entsprechend den Bewertungen, die in den letzten beiden Workshops des Institutsrats gemacht wurden, braucht das AFI eine neue Kommunikationsstrategie. In diesem Punkt wird man sich Fachexperten anvertrauen.</p>	<p>Nuova strategia di comunicazione</p> <p>Secondo le valutazioni emerse dagli ultimi due workshop del Consiglio d'Istituto, l'IPL deve adottare una nuova strategia di comunicazione. Per questa parte ci si affiderà ad esperti del settore.</p>



Projekttitel und Zielsetzung	Titolo del progetto ed obiettivi
<p>Technische Optimierung</p> <p>Schon im Jahr 2014 konnten wichtige technische Optimierungen erzielt werden: Ankauf neuer Computer, Zugang zu Parix-Web, Telemaco, Landes-Intranet inklusive elektronischem Protokoll und AZES-Stundenerfassung, Landes-Transparenz-Dienste, Portal der Ausschreibungen. Optionen für 2015 sind der Umstieg auf Microsoft-Outlook, die elektronische Fakturierung und das SAP-System der Landesverwaltung.</p>	<p>Ottimizzazione tecnica</p> <p>Già nel 2014 sono state realizzate importanti ottimizzazioni tecniche: l'acquisto di nuovi computer, l'accesso a Parix-Web e Telemaco, al portale intranet provinciale che include il protocollo elettronico e la rilevazione presenze AZES, i servizi di trasparenza provinciali, e il portale delle gare telematiche. Oggetto di valutazione per il 2015 sono il passaggio a Microsoft Outlook, la fatturazione elettronica e il sistema SAP dell'amministrazione provinciale.</p>
<p>Balance Score Card</p> <p>QM-Systeme sind mittlerweile überholt. Die bereits 2014 eingeleitete Organisationsentwicklung soll über die Einführung einer internen Betriebsordnung gefestigt werden.</p>	<p>Balance Score Card</p> <p>I sistemi di qualità sono ormai superati. Lo sviluppo dell'organizzazione avviato nel 2014 verrà consolidato con l'introduzione di un regolamento interno aziendale.</p>
<p>Interne Weiterbildung</p> <p>Die individuelle Weiterbildung der Mitarbeiter wird auf der Grundlage der Projekte und übertragenen Aufgaben sowie der erforderlichen mittelfristig angesetzten Qualifikationserweiterungen und -anpassungen erarbeitet.</p>	<p>Formazione interna</p> <p>La formazione individuale dei collaboratori avviene sulla base dei progetti previsti nel programma di attività, delle mansioni assegnate e delle necessità di medio periodo di migliorare/adattare la qualificazione dei singoli collaboratori.</p>

Öffentlichkeitsarbeit - Attività di comunicazione

Projekttitel und Zielsetzung	Titolo del progetto ed obiettivi
<p>Homepage (relaunch)</p> <p>In Zusammenhang mit der neuen Kommunikationsstrategie und des neuen Corporate Design ist eine Totalüberarbeitung der Homepage unumgänglich. Die Umsetzung soll schon gleich zu Jahresbeginn 2015 starten.</p>	<p>Homepage (relaunch)</p> <p>Nell'ottica della nuova strategia di comunicazione e del nuovo corporate design il rilancio del sito web è fondamentale. Tali attività partiranno già all'inizio del 2015.</p>
<p>Newsletter (neu)</p> <p>Über eine Newsletter werden „AFI – Interessiert“ laufend über die Aktivitäten im Institut ajourniert, wie Initiativen, Events, Unterlagen oder Publikationen. Die Newsletter wird zu Beginn eines jeden Monats versendet.</p>	<p>Newsletter (nuovo)</p> <p>Un servizio di newsletter informa la "comunità IPL" in merito ad iniziative, eventi, materiali e pubblicazioni dell'Istituto. La newsletter sarà inviata all'inizio di ogni mese.</p>



Projekttitle und Zielsetzung	Titolo del progetto ed obiettivi
<p>Presseausendungen (relaunch)</p> <p>Presseausendungen sind das Instrument, um auf aktuelle Fragestellungen schnell zu reagieren. 2015 möchte das AFI seine Pressearbeit, auch mit Hilfe externer Ressourcen, professionalisieren und ausbauen.</p>	<p>Comunicati stampa (relaunch)</p> <p>Il comunicato stampa è lo strumento per reagire tempestivamente a questioni di attualità. Nel 2015 l'IPL vuole dare maggiore professionalità alla propria attività di comunicazione, ricorrendo anche a risorse esterne.</p>
<p>Das AFI zum Thema... (neu)</p> <p>Vertiefungen zu ausgewählten Themen, die auch meinungsbildend sein können. Es handelt sich um Abhandlungen und kürzere Analysen. Als potentielle Themen für eine Vertiefung kommen in Frage:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Die funktionelle Einkommensverteilung - Der Kaufkraftverlust im Öffentlichen Dienst wegen nichterfolgter Erneuerung der Kollektivverträge - Das Ergebnis Öffentlicher Ausschreibungen im Sozialbereich aus Sicht der lokalen Anbieter 	<p>Il Punto su... (nuovo)</p> <p>Approfondimenti su determinati temi, che sono oggetto di dibattito pubblico. Relazioni concise e analisi circoscritte. Tra i potenziali temi oggetto di approfondimento:</p> <ul style="list-style-type: none"> - la distribuzione funzionale dei redditi - la perdita di potere d'acquisto per la mancata contrattazione nel pubblico - l'esito delle gare pubbliche nel sociale dal punto di vista delle ditte locali
<p>Medien-Beobachtung</p> <p>Dank der Professionalisierung in der Kommunikation wird es möglich sein, das Medienfeedback systematisch zu erfassen und den Trägerorganisationen zur Verfügung zu stellen. Das Medienfeedback wird gemeinsam mit der Newsletter zu Beginn eines jeden Monats versendet.</p>	<p>Rassegna stampa</p> <p>Grazie alla professionalizzazione nella comunicazione sarà possibile raccogliere sistematicamente il feedback mediatico e metterlo a disposizione delle organizzazioni sindacali e sociali. La rassegna stampa viene inviata insieme alla newsletter all'inizio di ogni mese.</p>
<p>Jubiläumsbroschüre „20 Jahre AFI“</p> <p>Pünktlich zum 20jährigen Bestehen des AFI im Jahr 2015 geht die Jubiläumsbroschüre in Druck. Darin enthalten sind Infos über das Institut, seinen Aufgaben und Diensten sowie ein geschichtlicher Umriss. Die Jubiläumsbroschüre muss bis zur Tagung im Mai 2015 verfügbar sein. Dasselbe gilt für die Analyse „20 Jahre Wirtschafts- und Sozialentwicklung aus der Sicht der Südtiroler Arbeitnehmer“, erstellt auf Grundlage der „Conti economici territoriali“ des ISTAT. Über das 20jährige Jubiläum soll auch über Kanäle mit Breitenwirkung (Radio- und Fernsehen) informiert werden.</p>	<p>Brochure per l'anniversario "20 anni IPL"</p> <p>Puntualmente per il 20ennale dell'IPL nel 2015 viene edito un apposito opuscolo che ricorda non solo la storia dell'IPL ma anche i compiti, i servizi ed altre informazioni. La brochure dev'essere disponibile entro la data del convegno nel mese di maggio 2015. Lo stesso vale per l'analisi "20 anni di sviluppo economico e sociale dal punto di vista dei lavoratori dipendenti in Alto Adige", elaborato sulla base dei "conti economici territoriali" dell'ISTAT. È importante comunicare l'evento del 20ennale anche attraverso appositi canali di massa come la televisione e/o la radio.</p>

Governance und institutionelle Tätigkeiten Governance ed attività istituzionali

Projekttitle und Zielsetzung	Titolo del progetto ed obiettivi
<p>Sitzungen der Gremien des Instituts</p> <p>Rot und Ausschuss bestimmen die Ausrichtung der Tätigkeit des Instituts und gewährleisten dessen Nutzen für die Südtiroler Arbeitnehmer.</p>	<p>Riunioni dell'Istituto</p> <p>Consiglio e Giunta, stabiliscono l'orientamento dell'attività dell'Istituto e ne garantiscono l'utilità per i lavoratori dipendenti altoatesini.</p>
<p>Kommissionen und Arbeitsgruppen</p> <p>Die Mitarbeitern und/oder andere von den Gremien ernannte Personen vertreten das AFI in Arbeitsgruppen und Fachkommissionen auf Landesebene, wie beispielsweise:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Kommission Landeshaushalt • Kommission Landesstatistiksystem • Kommission für die Prämierung der Arbeitstreue und des wirtschaftlichen Fortschritts • Arbeitsgruppe EEVE "Mindesteinkommen" • Arbeitsgruppe EU • Arbeitsgruppe Life Long Learning • Arbeitsgruppe Orientierungskoffer • Wissenschaftlicher Beirat für Forschung & Innovation 	<p>Commissioni e gruppi di lavoro</p> <p>I dipendenti e/o altre persone nominate dagli organi rappresentano l'IPL in seno a gruppi di lavoro e commissioni tecniche a livello provinciale, come ad esempio:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Commissione bilancio provinciale • Comitato statistico provinciale • Commissione per la premiazione della fedeltà al lavoro e del progresso economico • Gruppo di lavoro DURP "Reddito minimo" • Gruppo di lavoro fondi UE • Gruppo di lavoro Life Long Learning • Gruppo di lavoro Orientamento al lavoro • Consulta per la ricerca scientifica e l'innovazione
<p>Beratung im Auftrag der Landesverwaltung</p> <p>Auf Anfrage und gegen Mittel-Bereitstellung durch die Landesregierung übernimmt das AFI Beratungen zu Fachplänen und Gesetzesvorlagen.</p>	<p>Consulenza su incarico dell'Amministrazione provinciale</p> <p>Su richiesta e contro lo stanziamento di mezzi da parte della Giunta provinciale, l'IPL assume attività di consulenza relativamente a piani strategici e normative.</p>